

ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN **MGH – NV**



De volgende Algemene Inkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle transacties die zijn aangegaan door MGH - NV met maatschappelijke zetel te 1830 Machelen – Rittwegerlaan, 2B - België en hierna aangeduid als "MGH", in zijn hoedanigheid van Koper van goederen .

1. TOEPASSINGSGBIED.

Deze Algemene Inkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle transacties die worden aangegaan door enerzijds MGH -NV met maatschappelijke zetel te 1830 Machelen – Rittwegerlaan, 2B -België en hierna aangeduid als "MGH", in zijn hoedanigheid van koper van goederen [en diensten], en aan de andere kant zijn leveranciers.

Wijzigingen of afwijkingen van deze Algemene Inkoopvoorwaarden zijn slechts bindend na uitdrukkelijke, voorafgaande, schriftelijke overeenkomst tussen Partijen in dat verband

De goederen die onder deze algemene inkoopvoorwaarden moeten worden geleverd, worden hierna het product genoemd.

Waar deze Algemene Inkoopvoorwaarden de termen "geschreven" of "schriftelijk" gebruiken, betekent dit "door een document ondertekend door de partijen, of per brief, fax, elektronische post en op elke andere wijze zoals door de partijen is overeengekomen

2. **PRODUCT INFORMATIE.**

Alle informatie en gegevens in algemene productdocumentatie en prijslijsten, hetzij in elektronische vorm of in enige andere vorm, zijn alleen bindend voor zover ze door verwijzing uitdrukkelijk in het contract zijn opgenomen.

3. **BESTELLING.**

Een bestelling wordt alleen als geldig beschouwd in naam van MGH als deze schriftelijk is verstrekt en is ondertekend door een naar behoren gemachtigde vertegenwoordiger van MGH.

Elektronische bestellingen worden alleen als geldig beschouwd als dit wordt vermeld in een afzonderlijke overeenkomst tussen de leverancier hierin gedefinieerd en MGH.

Een inkooporder die per fax wordt verzonden, is alleen bindend na uitdrukkelijke, voorafgaande, schriftelijke overeenstemming tussen de partijen in dit verband.

Mondelinge bestellingen die direct of telefonisch worden gecommuniceerd, zijn alleen bindend als ze schriftelijk zijn bevestigd.

Bij acceptatie van de bestelling maken deze Algemene aankoopvoorwaarden deel uit van het contract waarop de bestelling betrekking heeft of die voortvloeit uit de acceptatie van de bestelling en de bestelling wordt gedaan in het kader van een bestaande overeenkomst tussen partijen.

Deze Algemene Inkoopvoorwaarden zijn ook van toepassing op alle toekomstige leveringsovereenkomsten tussen de leverende partijen (de leverancier) en MGH, zelfs als de toepassingen van deze Algemene Inkoopvoorwaarden niet uitdrukkelijk worden overeengekomen in verband met dergelijke toekomstige leveringsovereenkomsten.

MGH wijst hierbij uitdrukkelijk de standaard-, algemene of speciale voorwaarden van de Leverancier van de hand, ongeacht of deze worden gecommuniceerd voorafgaand aan of na het moment van verzending / afgifte van de bestelling. Dergelijke verkoopvoorwaarden van de Leverancier maken nooit deel uit van het contract, tenzij uitdrukkelijke, voorafgaande, schriftelijke goedkeuring door MGH.

Deze Algemene Inkoopvoorwaarden zijn van toepassing zelfs als MGH de levering accepteert of betalingen aan de Leverancier verricht zonder voorbehoud, ondanks

het feit dat zij op de hoogte zijn van het bestaan van voorwaarden die strijdig zijn of afwijken van deze Algemene Aankoopvoorwaarden.

4. **AANVAARDING VAN DE AANKOOPORDER.**

De Leverancier moet onmiddellijk een schriftelijke bevestiging (naar behoren gedateerd, goedgekeurd en ondertekend) sturen van elke bestelling ontvangen van MGH.

Mocht MGH zo'n schriftelijke bevestiging niet ontvangen binnen de 10 kalenderdagen vanaf de verzending van de aankooporder, dan kan MGH ervoor kiezen om de Leverancier te informeren dat de bestelling is geannuleerd.

5. **TEKENINGEN EN BESCHRIJVING.**

Alle tekeningen en technische documenten met betrekking tot het Product of de fabricage ervan die door een partij aan de andere zijn voorgelegd, voorafgaand aan of volgend op de totstandkoming van de overeenkomst blijven eigendom van de indienende partij.

Tekeningen, technische documenten of andere technische informatie die door één partij wordt ontvangen, mogen niet, zonder de uitdrukkelijke, voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij, worden gebruikt voor enig doel dan waarvoor ze zijn verstrekt. Ze mogen niet, zonder de uitdrukkelijke, voorafgaande schriftelijke toestemming van de indienende partij, op een andere manier worden gebruikt, gekopieerd, gereproduceerd, overgedragen of meegedeeld aan een derde partij.

De Leverancier zal, uiterlijk op de datum van aflevering van het Product, kosteloos informatie en tekeningen verstrekken die nodig zijn om MGH het Product te laten bouwen, bedienen en onderhouden. Dergelijke informatie en tekeningen worden verstrekt in het aantal exemplaren dat is overeengekomen, of ten minste één exemplaar van elk.

De leverancier is verantwoordelijk voor het controleren van de inkooporder op consistentie tussen de ordertekst en de documenten in zijn bezit (alle tekeningen, MGH, technische documenten, kwaliteitsnormen, voorschriften en andere gerelateerde documenten die eerder door MGH zijn verstrekt, enz ...) en, in het geval van afwijkingen, dien een passend verzoek in bij MGH. Dit geldt in het bijzonder voor de index die is opgegeven voor de relevante tekening in de bestelling

Als de leverancier de inkooporder niet aanvaardt, worden alle tekeningen, technische documenten en andere gerelateerde documenten die eerder door MGH zijn geleverd, kosteloos aan MGH geretourneerd en zonder vertraging.

6. PRIJZEN.

De overeengekomen contractprijzen zijn vaste prijzen in Euro.

Tenzij anders uitdrukkelijke, voorafgaande, schriftelijke overeenkomst, zijn de prijzen te begrijpen als DDP Machelen (INCOTERMS 2010), inclusief alle benodigde verpakkings- en andere vrachtkosten. Het afleveradres moet worden vermeld in de relevante inkooporder.

Tenzij anders uitdrukkelijk en voorafgaandelijk schriftelijk wordt overeengekomen, worden MGH geen kosten in rekening gebracht voor het opstellen van offertes, projectplanningsdocumentatie of andere planningswerkzaamheden.

7. LEVERINGSTERMIJN.

De overeengekomen leveringstermijn (vanaf inkooporder) begint op de dag waarop de bestelling wordt geplaatst/uitgegeven.

Met betrekking tot de levering van goederen, verwijst de Leveringsdatum naar de datum waarop de goederen (vergezeld van de volledige documentatie, inclusief in voorkomend geval inspectierapporten en gebruiks- en veiligheidsinstructies) door MGH zijn ontvangen. Om twijfel te voorkomen, dient de Leverancier rekening te houden met elke voorbereidingstijd die nodig is in verband met de bestelling, zoals de vereiste tijd voor verpakking en transport.

Ten aanzien van diensten en tenzij anders overeengekomen, heeft de leveringsdatum betrekking op de datum van voltooiing van de diensten in de MGH gebouwen die door MGH zijn aangewezen (afhankelijk van de levering van de volledige documentatie vereist in verband met de uitvoering van dergelijke diensten).

Als de leverancier zijn leveringsverplichtingen niet nakomt, heeft MGH het recht om, na het verlenen van een redelijke aflossingsvrije periode voor nakoming die in geen geval langer zal zijn dan 7 (zeven) kalenderdagen, herstelmaatregelen te nemen, hetzij rechtstreeks zelf, hetzij door tussenkomst van derden; ten laste van de Leverancier en schadevergoeding te eisen voor alle schade van uitvoeringen. Een dergelijk middel zal onverminderd de rechten en rechtsmiddelen van MGH beperken onder toepasselijke wet- en regelgeving of op contractuele basis.

Indien de Leverancier in het bezit is van documenten die MGH of een derde nodig heeft voor de uitvoering van de contractuele verplichting, zal de Leverancier deze onmiddellijk kosteloos aan MGH overdragen. Voor zover intellectuele eigendomsrechten MGH of de betrokken derde in de nakoming / uitvoering

belemmeren, is de Leverancier verplicht om onverwijld een vrijgave van deze rechten te verkrijgen.

Als de leverancier zijn leveringsverplichtingen niet nakomt, betaalt hij een bedrag van 0,5% van de totale waarde van de ontbrekende goederen per week van de vertraging als geliquideerde schadevergoeding, tot een limiet van 5% van de totale waarde van de ontbrekende goederen. Beide partijen komen expliciet overeen dat een dergelijke betaling geen boete is. Een dergelijke oplossing doet geen afbreuk aan de rechten en rechtsmiddelen van MGH onder toepasselijke wet- en regelgeving of op contractuele basis, inclusief het recht op volledige schadevergoeding voor enige schade waarvan is bewezen dat deze daadwerkelijk door MGH is opgelopen.

In het bijzonder, als MGH als gevolg van het niet nakomen van de afgesproken leveringsdatum door de Leverancier contractuele boetes en / of schadevergoeding oplegt wordt in andere contracten, heeft MGH het recht om de Leverancier te belasten voor genoemde boetes en/of schadevergoeding.

Het accepteren van vertraagde levering of uitvoering zonder uitdrukkelijke reservering van rechten door MGH houdt niet in dat MGH afstand doet van enige rechten of rechtsmiddelen in termen van kalenderweken, de bezorgdatum wordt geacht de vrijdag van de week in kwestie te zijn.

Indien de Leverancier om welke reden dan ook reden heeft te twijfelen aan zijn bekwaamheid om de overeengekomen levering of prestatiedatum te bereiken, is hij verplicht om MGH onmiddellijk schriftelijk in te lichten over deze omstandigheden en de verwachte duur van de vertraging. De leverancier zal alle nodige maatregelen nemen, inclusief maar niet beperkt tot speciale zendingen, extra personeel, overwerk en nachtwerk, werken in meerdere ploegen, weekend- en feestdagen, om de oorspronkelijke datum te halen. MGH zal als gevolg van deze maatregelen geen extra kosten betalen.

8. VERDERE LEVERINGSMODALITEITEN

Alle overeengekomen handelsvoorwaarden zullen worden geïnterpreteerd in overeenstemming met de INCOTERMS die van kracht waren op het moment van de totstandkoming van het contract. Voor zover er geen tegenstrijdige verzendings- en verzendkostenbepalingen in de bestelling zijn vermeld, dient de levering DDP MGH Machelen of EXW voor andere bestemmingen te worden uitgevoerd.

Indien, in geval van EXW, de Leverancier, op verzoek van MGH, zich ertoe verbindt om het product naar zijn bestemming te sturen, gaat het risico over niet later dan wanneer het Product wordt overgedragen aan de eerste vervoerder.

Gedeeltelijke zendingen zijn toegestaan, tenzij anders uitdrukkelijke, voorafgaande, schriftelijke overeenkomst.

Invoer- en leveringsnota's bevatten het MGH inkoopordernummer, het regelnummer en het douanetariefnummer van de leverancier en vergezellen de relevante levering.

De leverancier zal de volgende informatie verstrekken:

- Aantal coli.
- Gewicht per coli en totaal.
- Afmetingen van de coli.
- Inkoopordernummer en regelnummer van MGH.
- Plaats van inladen voor de goederen.

De leverancier is verplicht om milieuvriendelijke verpakkingen te gebruiken die tegen lage kosten kunnen worden hergebruikt of verwijderd. Alle noodzakelijke informatie met betrekking tot de inhoud, opslag en transport moet permanent worden bevestigd aan de verpakking in een zichtbare positie. In het bijzonder moet de inhoud duidelijk worden geïdentificeerd aan de buitenkant van de verpakking door middel van de MGH-inkooporder en regelnummer. De leverancier zal alle voorschriften met betrekking tot de verzending van gevaarlijke goederen naleven.

Teveel geleverde goederen kunnen geweigerd worden, zelfs indien ze reeds in het magazijn opgenomen zijn. De leverancier is gehouden de geweigerde goederen terug te nemen op zijn kosten.

9. VERZEKERING

De Leverancier verklaart dat hij, zolang de contractuele relatie met MGH van kracht is of in staat is gevolgen te hebben, voor eigen rekening en kosten van een gerenommeerde verzekeringsmaatschappij moet zorgen voor een adequate en toereikende verzekering voor het type van activiteiten dat door de Leverancier wordt uitgevoerd in overeenstemming met alle toepasselijke voorschriften en in overeenstemming met de norm die wordt verwacht voor een bedrijf dat soortgelijke activiteiten uitvoert. Indien de Leverancier niet over een dergelijke verzekering beschikt, heeft MGH het recht om de overeenkomst op kosten van de Leverancier te beëindigen.

10. BETALINGEN

Tenzij anders overeengekomen, wordt de aankoopprijs betaald binnen 60 dagen vanaf het einde van de maand van facturering. De betaling zal plaatsvinden wanneer het product wordt geleverd.

De betalingstermijn vangt echter niet aan vóór ontvangst van de factuur.

De facturen die door de leverancier worden uitgegeven, voldoen aan de toepasselijke btw-voorschriften.

11. WAARBORG.

11.a. Garantiebepalingen.

De leverancier garandeert dat het product nieuw en van uitstekende handelskwaliteit zal zijn.

Vrij van zichtbare en / of verborgen gebreken of schade opgelopen tijdens het transport en / of de levering.

Strikt in overeenstemming met de technische kenmerken die zijn gespecificeerd in de bestelling van MGH, evenals de technische documentatie, voorschriften, DIN / ISO-normen, MGH kwaliteitsnormen, verfspecificaties en tekeningen, die allemaal zijn opgenomen in de contractuele vereisten met betrekking tot de eigenschappen van de bezorgingsitems

Strikt in overeenstemming met Belgische en Europese wet- en regelgeving (inclusief veiligheidsregelgeving en voorschriften ter voorkoming van ongevallen) en andere wet- en regelgeving die relevant zijn voor de transactie (inclusief het recht van het land van de MGH eindklant, voor zover dit heeft bekendgemaakt in de bestelling of per e-mail) en de bestellingen van de bevoegde autoriteiten, de stand van de techniek, goed vakmanschap en de relevante stand van de techniek.

Volledig voldoen aan de normale vereisten met betrekking tot bruikbaarheid, betrouwbaarheid, levenscyclus, evenals het doel en de bestemming waarvan de Leverancier kennis heeft of die redelijkerwijs bekend zou moeten zijn (met dien verstande dat de Leverancier geacht wordt zorgvuldig te hebben geïnformeerd over dergelijke doel en bestemming van het product). Geschikt voor de specifieke doeleinden die MGH beoogt.

Om twijfel te voorkomen, moet de garantie van de leverancier rekening houden met de algemene vereisten van de mechanische, elektrische en elektronische industrie. Bovendien is de leverancier in alle gevallen aansprakelijk voor gebreken die het gevolg zijn van ontwerpfouten, fabricagefouten of gebrekkige instructies, evenals onvolkomenheden van het product.

11.b. Garantieperiode.

De onderstaande garantie van de Leverancier vervalt 24 maanden na de Datum van Levering het naamplaatje / productiedatum of anders schriftelijk overeengekomen

tussen partijen. In het geval de Leverancier een standaard garantietermijn aanbiedt die langer is dan de hierboven genoemde periode, zal de van toepassing zijnde garantie worden verlengd tot een dergelijke standaard garantieperiode.

11.c. Aansprakelijkheid en oplossing.

Leverancier is aansprakelijk voor alle schade en kosten die MGH oploopt als gevolg van welke inbreuk dan ook op de garanties van dit artikel 11 (elk een "Defect of non-conformiteit").

De Leverancier verbindt zich ertoe om, binnen een korte termijn die redelijkerwijs door MGH wordt bepaald (hetgeen echter in geen geval 14 kalenderdagen zal overschrijden), enig defect of non-conformiteit op te lossen tijdens de garantieperiode waarnaar wordt verwezen in clausule 11b. Naar goedgevoelen van MGH (en onverminderd andere rechten en rechtsmiddelen van MGH onder toepasselijke wet- en regelgeving of op contractuele basis), zal de Leverancier de nodige acties ondernemen door herstelmaatregelen hetzij de eliminatie van Gebreken zijn of non-conformiteit hebben plaatsgevonden levering of vervanging items zonder gebreken of onderworpen aan non-conformiteit.

De kosten die worden gemaakt als gevolg van herstelmaatregelen, met name transportkosten, reiskosten, ontwikkelingskosten, demontage- en re-assemblagewerkzaamheden en andere werk- en materiaalkosten, zijn uitsluitend ten laste van de leverancier. Van geval tot geval blijft een open discussie over gedeeltelijke kostendeling mogelijk.

Indien, ondanks het stellen van een redelijke termijn, de leverancier zijn contractuele verplichtingen niet nakomt, heeft MGH het recht om naar eigen goedgevoelen specifieke prestaties of compensatie voor schade in plaats van prestaties te vorderen. Dit heeft geen invloed op het recht op korting.

De garantie heeft ook betrekking op onderdelen die zijn vervaardigd of geleverd door defecte onderdelen die zijn vervangen, worden ter beschikking van de leverancier gesteld en blijven zijn eigendom.

11.d. Kwaliteitsmanagementsysteem van de leverancier en inspectie van goederen ontvangen door MGH.

De leverancier garandeert dat hij een kwaliteitsbeheersysteem heeft en onderhoudt en gaat ermee akkoord dat de goederen die door MGH worden geïnspecteerd beperkt kunnen zijn tot louter een controle op voor de hand liggende (dat wil zeggen, direct zichtbare) schade en duidelijke (dat wil zeggen, direct zichtbare) afwijkingen in termen van identiteit en hoeveelheid (op voorwaarde dat MGH zich het recht voorbehoudt, naar eigen goedgevoelen te worden uitgeoefend, om een uitgebreidere goederenontvangst controle uit te voeren). Het uitvoeren van dergelijke goederen

inspectie of de afwezigheid daarvan, zal in geen geval de rechten van MGH beperken in verband met dergelijke gebreken.

MGH zal zo snel als redelijkerwijs mogelijk kennisgeven van de detectie van defecten in de loop van zijn normale verwerkingsprocessen. Bovendien zal MGH gebreken melden zodra deze worden ontdekt in de normale gang van zaken.

De leverancier doet afstand van eventuele bezwaren tegen het laat melden van gebreken (of rechten die het zou kunnen ontlenen aan een dergelijke late kennisgeving).

12. EIGENDOMSRECHTEN; RECHTEN VAN DERDEN.

Alle leveringen zijn vrij van eigendomsrechten en rechten van derden. Indien, in afwijking van het bovenstaande, de leveringsitems worden geleverd onder een geclaimde reservering van eigendomsrechten, aanvaardt de acceptatie van de afgeleverde goederen op welke manier dan ook niet de erkenning van genoemd geclaimd eigendomsrecht.

In het geval van schending van de rechten van derden, zoals maar niet beperkt tot octrooien, licenties en handelsmerkrechten, zal de Leverancier zich vrijwaren van en verdedigen van en tegen alle claims, schadevergoedingen en onkosten die voortvloeien uit deze schending, in zoverre omdat de overtreding te wijten is aan de Leverancier.

13. WISSELSTUKKEN.

De leverancier zal ervoor zorgen dat reserveonderdelen gedurende een periode van 10 jaar zullen worden vervaardigd en geleverd. Indien niet mogelijk, worden vergelijkbare producten aangeboden.

14. DOCUMENTATIE VERSTREKT DOOR DE LEVERANCIER.

De door leverancier aan te leveren documentatie wordt kosteloos gedrukt, geproduceerd en geleverd in het Nederlands, Engels en in de lokale taal van de klant. Deze documentatie wordt aan MGH kosteloos ter beschikking gesteld als elektronisch pdf-bestand voor gebruik in de uiteindelijke documentatie van het eindproduct.

Voor zover MGH toestemming heeft gegeven voor het gebruik van tekeningen, berekeningen en andere documenten, ontslaat deze toestemming de leverancier niet van zijn eigen verantwoordelijkheid. Dit geldt ook in het geval van suggesties, aanbevelingen en andere medewerking van MGH.

Verder gaat MGH ervan uit dat de geleverde producten zijn gefabriceerd binnen een effectief en aantoonbaar kwaliteitssysteem, bij voorkeur één die voldoet aan de eisen van de ISO 9000/14000-normen. MGH heeft het recht om het productieproces te inspecteren en het kwaliteitssysteem te verifiëren, met een kort termijn melding aan de Leverancier op de site van desbetreffende leverancier.

In geen geval zal de Leverancier orders geheel of gedeeltelijk uitbesteden aan derden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van MGH.

15. **RECLAME MATERIAAL.**

De Leverancier mag alleen naar zijn zakelijke relaties met MGH verwijzen in reclamemateriaal of dergelijke na de uitdrukkelijke schriftelijke voorafgaande toestemming van MGH. De leverancier verbindt zich ertoe MGH voorafgaand aan publicatie kosteloos een gratis exemplaar toe te sturen.

16. **Foreign Corrupt Practices Act– CONTRACTBEPALINGEN.**

De Leverancier zal geen gebruik maken van kinderen, slaven, gevangene of enige andere vorm van gedwongen of onvrijwillige arbeid, of zich bezighouden met misbruik of corrupte zakelijke praktijken, bij de levering van leveringsitems of de uitvoering van diensten voor MGH. De Leverancier zal ervoor zorgen dat zijn onderaannemers - voor zover onder aanneming is toegestaan en gepast - hieraan voldoen en hun personeel verplichten te voldoen aan de bepalingen van deze clause (16)

Onverminderd het bovenstaande, heeft MGH het recht om de Leverancier te verplichten aan te tonen dat het voldoet aan de internationale standaarden voor maatschappelijk verantwoord ondernemen / sociale verantwoordelijkheid (CSR), waaronder:

- Vereisen van de leverancier om een certificaat van CSR-naleving in te dienen dat is afgegeven door een internationaal geaccrediteerde instantie (zoals SA8000-certificering).
- Vereisen van de Leverancier om een CSR-zelfevaluatierapport te maken en een kopie daarvan naar MGH te sturen en / of
- Het uitvoeren of in bedrijf stellen, na een redelijke kennisgeving aan de Leverancier, van een nalevingscontrole in de lokalen van de Leverancier.

De leverancier dient aan te tonen dat hij geen fiscale noch sociale schulden heeft en dit zowel bij de aanvang van een opdracht behorend tot het toepassingsgebied van voornoemde wetgeving als op de vervaldatum van de door hij ingediende facturen. Zo niet kan MGH ertoe verplicht worden overeenkomstig artikel 30bis RSZ-Wet en volgende en artikel 402 en 403 W.I.B. bij elke betaling aan de leverancier maximaal 50 % van het factuurbedrag in te houden en ten belope van 35 % en/of 15 % door te storten aan respectievelijk de RSZ en de Administratie

der Financiën. Bovendien zal MGH in geval van het bestaan van fiscale en/of sociale schulden het maximum bedrag inhouden, welke zij als boete opgelegd kan krijgen door de RSZ of de Administratie der Financiën wegens laattijdige doorstorting. Dit betekent het dubbele van de door te storten bedragen. Deze inhouding door MGH kan slechts worden vrijgegeven, wanneer met zekerheid blijkt dat door de RSZ of de Administratie der Financiën geen enkele of geen verdere aanspraak op boete meer kan worden geformuleerd of opgelegd.

- De leverancier wordt er uitdrukkelijk op gewezen dat hij in geen geval een beroep mag doen op een onderaannemer of een derde voor wie op het ogenblik dat de overeenkomst wordt aangegaan of op het ogenblik dat een gedeelte van een factuur betaald wordt in de databank van de RSZ en de fiscus een vermelding staat dat zij sociale en/of fiscale schulden heeft en/of niet voldoet aan zijn verplichtingen om zijn werknemers tijdig het loon te betalen waarop zij recht hebben.
- Er ontstaat geen enkele rechtstreekse contractuele band tussen MGH en de onderaannemer(s) van de leverancier. De leverancier is en blijft ten aanzien van MGH altijd geheel en onbeperkt aansprakelijk voor alle leveringen en werken die door hijzelf of door zijn leveranciers of onderaannemers worden uitgevoerd, alsook voor wat betreft de nakoming van de sociaalrechtelijke en/of fiscale en andere wettelijke verplichtingen door de onderaannemers.

17. OVERMACHT

Elke partij heeft het recht de nakoming van haar verplichtingen op te schorten in de mate waarin deze prestaties worden belemmerd of op onredelijke bezwarende wijze worden gemaakt door een van de volgende omstandigheden: industriële geschillen en andere omstandigheden waarover de partijen geen controle hebben, zoals vuur, oorlog, uitgebreide militaire mobilisatie, opstand, vordering, inbeslagname, embargo, beperkingen in het gebruik van macht en defecten of vertragingen in leveringen door onderaannemers veroorzaakt door dergelijke omstandigheden aan deze clausule.

Een omstandigheid waarnaar in deze clausule wordt verwezen, hetzij vóór, hetzij na de totstandkoming van het contract, geeft alleen recht op opschorting indien het effect ervan op de uitvoering van het contract niet kon worden voorzien op het moment van de totstandkoming van het contract.

De partij die beweert door overmacht te worden getroffen, zal de andere partij onverwijld schriftelijk in kennis stellen zodra de belemmering die overmacht oplevert wordt ontdekt en wanneer een dergelijke omstandigheid wordt beëindigd.

Indien dergelijke overmacht voortduurt gedurende meer dan 3 maanden na de bovengenoemde kennisgeving, kan de partij die niet wordt beïnvloed door overmacht de Overeenkomst beëindigen door schriftelijke kennisgeving aan de andere partij.

18. GESCHILLEN EN TOEPASSELIJK RECHT.

Het contract wordt geïnterpreteerd in overeenstemming met en wordt beheerst door Belgisch recht, zonder rekening te houden met conflicterende rechtsprincipes. De partijen zijn het erover eens dat het Verdrag van de Verenigde Naties inzake contracten voor de internationale verkoop van goederen niet van toepassing is op het contract.

Als een geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met deze Overeenkomst of de transacties die worden beoogd door het contract (inclusief eventuele onrechtmatige en andere niet-contractuele vorderingen) niet in der minne kan worden opgelost door de partijen, is het exclusieve forum voor de oplossing van een dergelijk geschil een arbitrage in Parijs Frankrijk.

In overeenstemming met de Arbitrageregels van de Internationale Kamer van Koophandel voor een of meer arbiters, is die arbitrale uitspraak bindend voor de partijen zonder recht van beroep. De arbitrage wordt uitgevoerd in de Engelse taal. De arbiter zal zijn / haar redenering uiteenzetten ter ondersteuning van de arbitrale uitspraak. De arbiter zal geen punitieve schadevergoeding toekennen, en de partijen zien af van eventuele vorderingen tot schadevergoeding die zij mogelijk tegen elkaar hebben. De winnende partij heeft het recht om haar redelijke advocatenhonoraria en gemaakte kosten voor dergelijke arbitrage terug te vorderen.

